

World Oral Literature Project


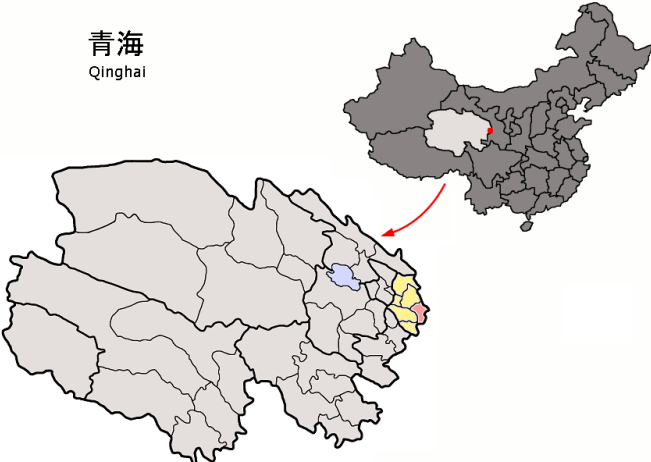
voices of vanishing worlds

Accession Form for Individual Recordings:

Collection / Collector Name	Minhe Mangghuer Collection/Wen Xiangcheng 民和土族收集/ 文祥呈 མཛེ་མའི་རྟོར་རིགས་ཀྱི་འཛུལ་སྤྱད། བུན་ཁང་ཁྱེད།
Tape No. / Track / Item No.	Mangghuer Wenjia 5.MP3
Length of track	00:06:30
Related tracks (include description/relationship if appropriate)	
Title of track	NA
Translation of title	
Description (to be used in archive entry)	
Genre or type (i.e. epic, song, ritual)	Caibaoshen Song
Name of recorder (if different from collector)	
Date of recording	June 2008 二零零八年六月份 ཉིན་ལྷོང་བརྒྱུད་མའི་ཟླ་བྱུག་པ།
Place of recording	Wenjia Village, Zhongchuan Township, Minhe Hui and Tu Autonomous County, Qinghai Province, China 中国青海省民和回族土族自治县中川乡文家村 ཀྲུང་གོ་འབྲུག་མཆོ་ཕྱན་ཞིང་ཆེན་མཛེ་མ་རྟོར་རིགས་རང་སྤྱོད་རྫོང་གི་འཛུལ་སྤྱད་ཀྱི་ཡུལ་ཆོ་བུན་རྩ་ཕྱེ་བ།
Name(s), age, sex, place of birth of performer(s)	Wen Xian, 35 years old, Wen Xuezhong, 30 years old, male, Wenjia Village, Zhongchuan Township, Minhe Hui and Tu Autonomous County, Qinghai Province. 文贤, 三十五岁, 文雪忠, 三十岁, 男, 青海省民和回族土族自治县中川乡文家村 བུན་ཁྱེད་ལོ་ན་༤༥ བུན་ཞོན་ཀྱེད་ལོ་ན་༣༠ ཕྱོགས་མཆོ་ཕྱན་ཞིང་ཆེན་མཛེ་མ་རྟོར་རིགས་རང་སྤྱོད་རྫོང་གི་འཛུལ་སྤྱད་ཀྱི་ཡུལ་ཆོ་བུན་རྩ་ཕྱེ་བ།
Language of recording	Mangghuer and local Chinese dialect 土语和本地汉语方言 རྟོར་སྐད་དང་ས་གནས་ཀྱི་བྱ་སྐད།
Performer(s)'s first / native language	Mangghuer 土语

World Oral Literature Project

voices of vanishing worlds

	ལྷོ་ཁྱེད།
Performer(s)'s ethnic group	Mangghuer 土 ኝ
Musical instruments and / or other objects used in performance	NA
Level of public access (fully closed, fully open)	Fully Open 完全公开 ལྷོ་ཁྱེད་མཛོ་ན། 
Notes and context (include reference to any related documentation, such as photographs)	<p>Location of Minhe Hui and Tu Autonomous County</p>  <p>青海 Qinghai</p> <p>Downloaded From: http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/3/36/Location_of_Minhe_within_Qinghai_%28China%29.png</p>